

**ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ  
ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ**



**DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH  
OF AMERICA**

630 Second Avenue, New York 16, N.Y.

Murray Hill 6 - 0710

Մեծ Եկեղեցու Խորհուրդի Տեղեկագիր  
19 63. ՏԱՐԻՈՑ

PARISH COUNCIL'S STATISTICAL REPORT  
For the 1962... Year

Անուն Եկեղեցույ Ա. Յարութիւն  
Հասցէ .909. Միչիկըն. Փողոց.  
Ստուիթ. Միլվոքի, Վիսքոնսին  
Հովր. Արժ. Տ. Կիւրեղ. Բնյ. Գալֆայեան  
Շրջանիս Հայութեան թիւը 250  
Եկեղեցուս անդամներուն թիւը .181  
Մեր ընդհ. Հասցէներու թիւը .205  
Մկրտութիւն .8. Պսակ .1. Թաղում .5.  
ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԵԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ  
Գումարուեցաւ Յոլնոկար. 20 ներկայ էին .54  
Նախագահ Տ. Կիւրեղ Բնյ. Գալֆայեան  
Ատենապետ Արմէն Պենտեան  
Ատենադպիր Ներսէս Գարամիսեան  
Մեծ Եկեղեցու Խորհուրդի Նոր Անդամ Ընտրութեան  
Տեարք. Հարի. Նահապետեան .1. Տարուայ.  
Ն. Ն. Եսայի. Եսայեան .2. Տարուայ.  
Ն. Ն. Տրդատ. Տրդատեան .1. Տարուայ.  
Ն. Ն. Արմէն Պենտեան .2. Ն.  
Ն. Ն. Յովսէփ Աղայաշեան .2. Ն.  
Ն. Ն. Աւագ Ենտունեան .2. Ն.  
Ն. Ն. Բերրովրէ Պալեան ԵՁ.  
Մեծ Եկեղեցու Խորհուրդի Վարչ.  
Նախագահ Տ. Կիւրեղ. Բնյ. Գալֆայեան  
Ատենապետ Հարի. Նահապետեան  
Ատենադպիր Բերրովրէ Պալեան  
Գանձ. Արմէն Պենտեան  
Օգն. Գանձ. Տրդատ Տրդատեան  
Կոր. Գործ. Գործ. Յովսէփ Աղայաշեան  
Խորհ. Աւագ Ենտունեան  
Եսայի. Եսայեան:

Name of the Church St. Haroutune Armenian Church  
Address .909 Michigan Avenue  
South Milwaukee, Wisc.  
Pastor .Rev. Father Guregh Kalfayan  
Approx. no. of Armenians in area .250  
No. of our church members .181  
No. of our general mailing list .205  
No. of baptisms .8. weddings .1. funerals .5.  
*Annual Parish Assembly*  
Held on .January 20. Present were .54. members  
President .Rev. Father Guregh Kalfayan  
Chairman Armand Bendian  
Secretary Nerses Karamanian  
*Newly elected Parish Council members*  
Harry Nabedian  
Esay Esian  
Tertad Tertadism  
Armand Bendian  
Joseph Aghabashian  
Avek Yendunian  
Kerope Balian  
*Membership of the Parish Council*  
Chairman .Harry Nabedian  
Secretary .Kerope Balian  
Treasurer .Armand Bendian



Տարեկան մուտք \$ 13,925.24 Ելք ..... 15,904.24

Պահեստի ընդհ. գումար \$ 1079.95

Աւանդազան Մարմնի անդամներն են՝

ՅԱԶՈՐԻ ՏԱՐՈՒԱՆ ԵՒ ԵՒՄՏԻՑ ԴԱՆԱՀԱՇԻԿ

Մուտք ..... Ելք .....

Ծխական Խորհուրդի ամսօրեայ ժողով ..... 24

Տարեկան ձեռնարկներ Գարնան Գաշտահանդէս

Տարեկան ճաշկերոյթ

Մատար

ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱՌՐՆԵՐ ԸՆՏՐՈՒԱԾ

Ի սահմանում Հայտարարեան

Ենթադրեանոյ Համարձակում Պօղոսեան

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Ատենապետ Տիկ. Արմենուհի Ավանեսեան

Ատենադպիր Տիկ. Արթուր Գարեան

Գանձապահ Օր. Նոյեմբերյան Գարեգեղեան

Անդամներուն թիւը ... 82 ... Ժողովներ 12

Տարեկան մուտք \$ 1556.10 Ելք \$ 1753.53

Ծխական Խորհուրդին արուած է

Պահեստի գումար \$ 743.12

Տարեկան ձեռնարկներ ճաշկերոյթներ

Պէլք Սեյլ. Պազար Եւայլն

ԿՐՏՍԵՐ ՏԻԿԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Ատենապետ Տիկ. Ժաղիկ Եսայեան

Ատենադպիր Տիկ. Լորի. Նահապետեան

Գանձապահ Ֆր. Երէն. Ենտուրեան

Անդամներուն թիւը ... 22 ... Ժողովներ 9

Տարեկան մուտք ..... Ելք .....

Ձեռնարկներ ճաշկերոյթներ Պազար Եւ

Եւայլն

Annual income \$13,925.21 Disbursements \$15,904.24

Accumulated income balance \$1079.95

Members of the Board of Trustees

Harry Nabedian

Esay Esian

Tertad Tertadian

Armand Bendian

Joseph Aghbashian - Kerope Balian

Budget Estimate for the Next Year

Income ..... Disbursements .....

Number of Parish Council meetings 24

Annual affairs Spring Dance

Annual Dinner

Madagh

Diocesan Delegates

Esahag Haidarian (delegate)

Henry Ambrookain

Hampar Bogosian (alternate)

Womens Auxiliary

Chairman Mrs. Armeniouie Savagian

Secretary Mrs. Sourphie Karian

Treasurer Namzar Kaprelian

No. of members 82 of meetings 12

Annual income \$1556.10 Disbursements \$1753.53

Transferred to the Parish Council

Income balance \$743.12

Activities Dinners, Bake Sale

Bazar, Rummage Sale

Young Womens Guild

Chairman Mrs. Rose Esayian

Secretary Mrs. Lorraine Nahabedian

Treasurer Mrs. Florence Yenidunian

Number of members 22 of meetings 9

Annual income ..... Disbursements .....

Activities Dinners, Bake Sale

Bazar, Rummage Sale



ՀԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

Ասենապետ
Ասենապետի
Գանձապահ
Անդամներուն թիւը
Տարեկան մուտք
Պահեստի դուժար
Տարեկան ձեռնարկներ

ԿՊՐԱՑ ԿԱՍ

Ասենապետ
Ասենապետի
Գանձապահ
Անդամներուն թիւը
Դպրատան
Տարեկան մուտք
Պահեստի դուժար
Տարեկան ձեռնարկներ

ՄԱԿԱՆ ԿՊՐՈՑ

Անուն
Հասցէ
Խնամակալութեան ղեկանի կազմը
Ասենապետ
Ասենապետի
Գանձապահ
Տեսուչ
Ուսուցչութեան թիւը
Աշակերտութեան թիւը
Դասարաններ
Տարեկան պիւտճէի մուտք
Տարեկան ձեռնարկներ

A.C.Y.O.A.

No Chapter
Chairman
Secretary
Treasurer
Number of members
of meetings
Annual income
Disbursements
Income balance
Activities

The Choir

Ruth Kaishian
Namzar Kaperlian
Marian Barsamian
25
Male 10
Female 15
Ruth Kaishian
Disbursements
\$100.00
none

Parochial School

St. Haroutune Armenian School
909 Michigan Ave.
Officers of the School Committee
Chairman
Esahag Haidarian
Secretary
Yevkin Karian
Treasurer
Garabed Baghdasarian
Director
Rev. Father Guregh Kalfayan
Number of teachers
1
Number of pupils
16
Classrooms
1
School hours
7:30-9:00PM.
Annual budget income
Disbursement
none



ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԿՊՐՈՑ

Խնամակալութեան ղեկանի կազմը՝

Ատենապետ . թոնի . . . Բէշիշեան . . . . .  
 Ատենադպիր Սարգիսի . . . Գառեմեան . . . . .  
 Գանձապահ . . . Ըարդիկ . . . Եսայեան . . . . .  
 Տեսուչ . թոնի . . . Բէշիշեան . . . . .  
 Թիւր Ուսուցչութեան . . . 8 . . . . . Աշակերտութեան . . . 65 . . . . .  
 Դասարաններ . . . 8 . . . . . Դասապահեր 10 . . . 11:30 . . . . .  
 Տարեկան մուտք . . . . . ԵԼԲ . . . . .  
 Տարեկան ձեռնարկներ Բրիստոլ . . . Փաճընդ . . . . .  
 Դաշտահանդէս . . . . .

ԹԵՐԹԻԿ

Անուն . . . Գեղարդ . . . . . Տարեանակ . . . 205 . . . . .  
 Խմբագրող . . . Տ . . . Կիւրի . . . ԲՆՆ . . . Գալ. ֆայեան . . . . .  
 Մասալ . . . 812 Համբարձում . . . Բէշիշեան . . . . .  
 2 . . . . . Մուտք 55 . . . 00 . . . ԵԼԲ . . . 28 . 00 . . . . .

ԱՌՈՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆՎԱԿ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Վարչութեան ղեկանի կազմը՝

Ատենապետ . . . . .  
 Ատենադպիր . . . . .  
 Գանձապահ . . . . .  
 Անդամներուն թիւը . . . . . Ժողովներ . . . . .  
 Տարեկան մուտք . . . . . ԵԼԲ . . . . .  
 Տարեկան ձեռնարկներ . . . . .  
 Եկեղեցւոյ պայծառութեան ամար ունինք հետեւեալ ծրագիրները . . . . .

Ստորագրութիւն Միական Խորհուրդի

Ատենապետ . . . . .  
 Ատենադպիր . . . . .  
 Նախագահ . . . . .  
 Թուական . . . . .

Սոյն տեղեկագիրին պէտք է կցել Հովիւին եւ Միական Խորհուրդին տարեկան ամփոփ. բայց լրիւ տեղեկագիրները, եւ Առաջնորդ Սրբազանին ուղղուած նամակ մը՝ Հաղորդելով ընտրութեան արդիւնքը առ ի վաւերացումն եւ ներփակել երկպատիկ ցանկը ընտրելիներու ստացած ղուէտով:

Sunday School

Officers of the Sunday School Committee  
 Chairman . . . . . Tony Kaishishian . . . . .  
 Secretary . . . . . Margaret Kademian . . . . .  
 Treasurer . . . . . Rose Esayian . . . . .  
 Superintendent . . . . . Tony Kaishishian . . . . .  
 Number of teachers . . . 8 . . . . . Pupils . . . . . 65 . . . . .  
 Classrooms . . . 8 . . . . . School hours 10:00-11:00AM . . . . .  
 Annual income . . . . . Disbursements . . . . .  
 Activities . . . . . Christman Pagent . . . . .

Church Bulletin

Name . . . . . Keghart . . . . . Circulation 205 . . . . .  
 Editor . . . . . Rev. Father Guregh Kalgayan . . . . .  
 . . . . . Hampar Kaishian (Asst. Editor)  
 Size . . . . . 8 1/2 x 11 1/2 . . . . . income \$35.00 . . . . . expenses \$28.00 . . . . .

Diocesan Auxiliary Committee Branch

Officers of the Committee  
 Chairman . . . . . No Branch . . . . .  
 Secretary . . . . .  
 Treasurer . . . . .  
 Number of members . . . . . of meetings . . . . .  
 Annual income . . . . . Disbursements . . . . .  
 Activities . . . . .  
 Future plans . . . . .

Signature of the Parish Council

Chairman . . . . .  
 Secretary . . . . .  
 President . . . . .  
 Date . . . . .

It is necessary to attach to this report a concise but inclusive report of the Pastor and Parish Council, along with a letter addressed to His Grace the Primate, giving the result of the election, for confirmation, enclosing a triplicate list of nominees along with the votes received by each candidate.